

本製品は日本国法に基づき製造販売されたものです。また、この添付文書は日本国法に基づき作成した薬袋を翻訳したものであり、日本国外の法規に準じているわけではありません。

本産品係依據日本國內法令製造販賣。此外，此說明書為依據日本國內法令規定之藥袋的日翻中譯本，並不必然代表遵照日本國外之法令。

第3類醫藥品

使用前，請詳閱本藥袋說明，並請妥善進行保管。

外用鎮痛消炎藥
(貼劑)

バンテリン ミニツボくん
VANTELIN KOWA MINI TSUBO KUN

180片裝
直徑 2.3cm

使用上の注意事項

禁止事項

(不遵守注意事項時有可能導致目前症狀惡化，或者容易引發副作用)

請勿使用於以下部位

- (1) 眼睛周圍、黏膜等。
- (2) 濕疹、接觸性皮膚炎、傷口。

諮詢

- 以下人士請於使用前諮詢醫師、藥師或者「登録販売者」
對藥物等曾發生過敏反應者。
- 使用後，如出現下列症狀時有可能是副作用所導致，請立即停止使用，並持本藥袋諮詢醫師、藥師或者「登録販売者」

相關部位	症狀
皮膚	發疹・發紅、搔癢、疼痛、接觸性皮膚炎

- 若連續使用5~6天後症狀仍未見改善時請停止使用，並持本藥袋諮詢醫師、藥師或者「登録販売者」

成分・含量 (膏體 100g 中)

成分・含量
水楊酸 8.0g
l-薄荷醇 7.0g
生育酚醋酸酯 2.5g
甘草次酸 0.19g
正-壬酸香草酰胺 0.03g

〔賦形劑〕聚異丁烯、萜烯樹脂、苯乙烯-異戊二烯-苯乙烯嵌段共聚物、液體石蠟、二丁基羥基甲苯

Ingredients/contents
Glycol salicylate 8.0g
<i>l</i> -Menthol 7.0g
Tocopherol Acetate 2.5g
Glycyrrhetic acid 0.19g
Nonylic acid vanillylamide 0.03g
[Inactive ingredients]
Polyisobutylene, terpene resin, styrene-isoprene-styrene block copolymer, liquid paraffin, BHT

效能・效果

肩膀僵硬、腰痛、關節痛、肌肉痛、肌肉疲勞、挫傷（瘀傷）、扭傷

用法・用量

撕去表層的塑膠膜片後貼於患部，1天使用數次。

<關於用法・用量的注意事項>

- (1) 請遵守用法・用量。
- (2) 孩童應在監護人之指導下，使用。
- (3) 當流汗或者患部潮濕時，請擦乾水分後，再使用。
- (4) 使用本藥劑後，流汗時可能會有刺激感。
- (5) 請勿用暖爐桌或電熱毛毯等用具加熱貼有本藥劑的患部。
- (6) 貼著本藥劑、或者剛撕下本藥劑就沐浴，可能會有刺激感，故請在沐浴前1小時以上撕下本藥劑。此外，請在沐浴後30分鐘左右再使用本藥劑。
- (7) 皮膚較敏感者請勿在同一部位持續貼用。

保存及使用上的注意事項

- (1) 請避免高溫陽光直射，宜保存於乾燥陰涼處。
- (2) 請保存於孩童不易拿取之處。
- (3) 請勿將本藥劑移放到其他容器。
(以避免誤用或者引起品質變化。)
- (4) 為確保藥品品質，開封後未使用之藥品，請放入藥袋內，並將袋口反折保存。
- (5) 產品超過使用期限（記載於外包裝盒及藥袋）時請勿使用。

販賣商 興和株式會社 東京都中央區日本橋本町三丁目4-14
製造販賣商 大協藥品工業株式會社 日本富山縣富山市水橋畠等173號